Radley®

# 20 V max
# Scie à élaguer sans fil

## GUIDE D'UTILISATION

Garantie limitée de 3 ans sur l'outil
Garantie limitée de 2 ans sur la batterie et le chargeur.

SGS C US
GY2193

**LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. CONSERVEZ CE MANUEL POUR VOUS Y REPORTER À L'AVENIR. GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

*La tension maximale initiale de la batterie (mesurée sans charge) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

**PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION**

**PORTER DES**

**PORTER UN MASQUE**

# SPÉCIFICATIONS DES PRODUITS

| SCIE À ÉLAGUER SANS FIL LITHIUM-ION 20 V MAX | |
|---|---|
| Tension | 20 v (sans charge) |
| Vitesse de la chaîne | 3 200 TR/MIN |
| Longueur de la barre | 101 mm (4 po) |
| Capacité de coupe | Jusqu'à 80 mm (3 po) |
| Calibre de la chaîne | 1,1 mm (0,043 po) |
| Poids | 1,25 kg (2,76 lb) |

| BATTERIE ET CHARGEUR | |
|---|---|
| Tension de la batterie : | Li-ion 20 V 2,0 Ah Max*(la tension de batterie maximale, mesurée sans charge, est de 20 V avec une valeur nominale de 18 V) |
| Chargeur : | Environ 1 heure, classe 2 |
| Batterie de rechange : | 5350-547 (2Ah) |
| Chargeur de rechange : | 5350-013 |

| HUILE DE CHAÎNE NON INCLUSE | |
|---|---|
| Huile de printemps/été suggérée | 8640-627 |
| Huile d'automne/hiver suggérée | 8640-625 |

## BESOIN D'AIDE?

Appelez-nous à notre ligne de service à la clientèle sans frais :
1 866 349-8665 (du lundi au vendredi de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est)

- Questions techniques
- Pièces de rechange
- Pièces manquantes dans l'emballage.

# TABLE DES MATIÈRES

Spécifications des produits ..... 1
Table des matières ..... 2
Avertissements de sécurité généraux ..... 3-8
Règles de sécurité particulières relatives aux scies à élaguer ..... 8-10
Sécurité de la batterie et du chargeur ..... 11-13
Recyclade des batteries ..... 13
Symboles de sécurité ..... 14
Connaissez votre scie à élaguer sans fil max de 20 V ..... 15
Assemblage et fonctionnement ..... 16-22
Entretien ..... 23-24
Vue éclatée ..... 25
Liste des pièces ..... 26-27
Garantie ..... 28

# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

⚠ **AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser sur des matériaux humides.**

⚠ **Débranchez la batterie avant de nettoyer ou de changer les accessoires.**

⚠ **AVERTISSEMENT:** Pour éviter les blessures graves, n'essayez pas d'utiliser ce produit avant d'avoir lu attentivement le présent manuel d'instructions et de bien le comprendre. Si vous ne comprenez pas les avertissements et les instructions de ce manuel, n'utilisez pas ce produit. Composez le 1 866 349-8665 pour obtenir de l'aide. L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection d'objets étrangers dans vos yeux, ce qui peut causer de graves lésions oculaires. Avant de commencer à utiliser un outil électrique, portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection avec écrans latéraux et, au besoin, un écran facial. Nous recommandons d'utiliser un masque de sécurité à vision large sur les lunettes ou les lunettes de sécurité standard munies d'un protecteur oculaire. Utilisez toujours des lunettes de protection respectant les exigences de la norme ANSI Z87.1 ou de la CSA. Les lunettes sur ordonnance NE sont PAS des lunettes de remplacement pour une protection adéquate des yeux.

## SYMBOLES DE SÉCURITÉ

L'objectif des symboles de sécurité consiste à vous informer des RISQUES pour la sécurité. Reconnaissez et comprenez-les. Suivez les instructions fournies.

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---|---|
| ⚠ DANGER | Le non-respect d'une alerte de DANGER PEUT entraîner des blessures graves, voire la mort, pour vous ou pour d'autres personnes. Respectez toujours tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de blessures graves ou de décès. |
| ⚠ WARNING | Le non-respect d'une alerte d'AVERTISSEMENT PEUT entraîner des blessures graves ou la mort pour vous ou d'autres personnes. Respectez toujours tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de blessures graves ou de décès. |
| ⚠ CAUTION | Le non-respect d'une alerte de MISE EN GARDE PEUT entraîner des blessures ou des dommages matériels à vous ou à d'autres personnes. Respectez toujours tous les messages qui suivent ce symbole afin de réduire les risques de blessures ou de dommages matériels. |
| CAUTION<br>NOTICE | Le non-respect d'un AVIS ou d'une MISE EN GARDE (sans alerte de sécurité) PEUT entraîner des dommages matériels à vous ou à d'autres personnes. Respectez toujours tous les messages qui suivent ce symbole pour réduire les risques de dommages à la propriété. |

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
|---|---|
| ⚠ DANGER | **PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION CONFORMES À LA NORME CSA Z94.3 OU À LA NORME DE SÉCURITÉ ANSI Z87.1**<br>LES DÉBRIS PROJETÉS peuvent endommager les yeux de façon permanente. Les lunettes sur ordonnance NE remplacent PAS la protection adéquate des yeux. L'utilisation d'un écran facial conforme aux normes de sécurité placé au-dessus des lunettes ou des lunettes de sécurité appropriées peut réduire les risques de blessures au visage.<br>**LES LUNETTES NON CONFORMES PEUVENT CAUSER DES BLESSURES GRAVES SI ELLES SE BRISENT LORS DE L'UTILISATION D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE.** |
| ⚠ WARNING | **UTILISEZ UN DISPOSITIF DE PROTECTION AUDITIVE, PARTICULIÈREMENT PENDANT DE LONGUES PÉRIODES D'UTILISATION DE L'OUTIL, OU SI LE FONCTIONNEMENT EST BRUYANT.** |
| ⚠ WARNING | **PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRES CONÇU POUR ÊTRE UTILISÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ UN OUTIL ÉLECTRIQUE DANS UN ENVIRONNEMENT POUSSIÉREUX.** |
| ⚠ WARNING | **PORTEZ TOUJOURS DES GANTS ANTIDÉRAPANTS QUI S'AJUSTENT CORRECTEMENT POUR PROTÉGER VOS MAINS ET VOUS AIDER À MANIPULER L'OUTIL.**<br>**PORTEZ TOUJOURS DES VÊTEMENTS ROBUSTES AVEC DES MANCHES LONGUES ET DES PANTALONS LONGS. N'UTILISEZ JAMAIS L'OUTIL EN PORTANT DES SHORTS OU DES CHEMISES À MANCHES COURTES OU ALORS QUE VOUS ÊTES TORSE NU.**<br>**PORTEZ TOUJOURS DES BOTTES DE SÉCURITÉ ANTIDÉRAPANTES POUR PRÉVENIR LES BLESSURES AUX PIEDS ET POUR VOUS EMPÊCHER DE GLISSER CE QUI POURRAIT ENTRAÎNER UNE PERTE DE MAÎTRISE DE L'OUTIL.** |
| ⚠ WARNING | **POUR ÉVITER LES DANGERS ÉLECTRIQUES, LES RISQUES D'INCENDIE OU LES DOMMAGES À L'OUTIL, UTILISEZ UNE PROTECTION DE CIRCUIT ADÉQUATE.**<br>Cet outil est câblé à l'usine pour les opérations de 120 V c.a. Il doit être connecté à un circuit de 120 V c.a., 15 A protégé par un fusible temporisé ou un disjoncteur. Pour éviter les décharges et les incendies, remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé, coupé ou endommagé de quelque façon que ce soit. |

| SYMBOLE | SIGNIFICATION |
| --- | --- |
| | **AVERTISSEMENT:** Les évents des batteries et des chargeurs doivent toujours être ouvertes pour permettre à l'air de refroidissement de circuler librement. Les évents bloqués, restreints ou couverts peuvent entraîner une surchauffe de la batterie ou du chargeur. La surchauffe peut endommager l'outil ou provoquer un incendie, ce qui peut entraîner des blessures graves. |

## SÉCURITÉ DES OUTILS DE JARDINAGE ÉLECTRIQUES

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

**AVERTISSEMENT: Lisez tous les avertissements et toutes les instructions.** Ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner des décharges électriques, un incendie ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et les instructions aux fins de référence ultérieure.**

**Consignes de sécurité générales relatives aux outils de jardinage électriques – Sécurité de la zone de travail.**

**N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les liquides, les vapeurs ou la poussière.

**Gardez les enfants et les spectateurs éloignés lorsqu'ils utilisent un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre la maîtrise de l'outil.

**Consignes de sécurité générales relatives aux outils de jardinage électriques – Sécurité en matière d'électricité.**

**Les fiches du chargeur de batterie doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas de fiche adaptatrice avec des chargeurs mis à la terre.**
Les prises non modifiées et les prises correspondantes réduisent les risques de décharge électrique.

**Évitez tout contact avec les surfaces mises à la terre, comme les tuyaux d'eau.**
Il y a un risque accru de décharge électrique si votre corps est mis à la terre.

**Ne pas exposer les outils électriques, les chargeurs de piles ou les batteries à la pluie ou dans des conditions humides.**
L'eau qui pénètre dans l'outil, les chargeurs ou les batteries augmente le risque de décharge électrique.

**N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon abusive. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher le chargeur. Éloignez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile, des rebords tranchants et des pièces mobiles.**
Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

**Lorsque vous utilisez le chargeur à l'extérieur, utilisez une rallonge convenant à une utilisation à l'extérieur.**
L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit les risques de décharge électrique.

**Ne jamais utiliser un outil électrique sous la pluie.**

**Si l'utilisation d'un chargeur dans un endroit humide est inévitable, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre. Un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre est aussi appelé disjoncteur de fuite à la terre ou interrupteur de courant de fuite.** L'utilisation d'un disjoncteur-détecteur de fuite à la terre réduit le risque de décharge électrique.

**Consignes de sécurité générales relatives aux outils de jardinage électriques – Sécurité personnelle**
**Restez alerte, soyez conscient de votre environnement, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

**Utiliser un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Un équipement de protection, comme un masque antipoussières, des chaussures ou des bottes de sécurité antidérapantes, des gants robustes, des pantalons longs et durables, des chandails à manches longues et des protecteurs auditifs réduisent les risques de blessures.

**Prévenir les démarrages accidentels. Assurez-vous que les interrupteurs sont en position d'arrêt avant de brancher la batterie à l'outil électrique ou de le brancher à la source d'alimentation. Ne jamais prendre ou transporter l'outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur à gâchette.** Le fait de transporter des outils électriques avec votre doigt sur l'interrupteur ou de brancher des outils électriques qui ont l'interrupteur activé invite à un accident.

**Retirez la clé de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé fixée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures.

**Ne tendez pas trop les bras. Maintenez une posture et un équilibre adéquats en tout temps.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans les situations imprévues.

**Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent rester pris dans des pièces mobiles.

Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement des installations d'extraction et de collecte de poussière, assurez-vous qu'ils sont branchés et utilisés correctement. L'utilisation d'un dispositif de collecte de poussières peut réduire les risques liés à la poussière.

**Ne pas forcer l'outil. Utiliser le bon outil pour la tâche.** Le bon outil électrique fera le travail mieux et de façon plus sécuritaire lorsqu'il sera utilisé de la façon dont il a été conçu.

**N'utilisez pas d'outil électrique si l'interrupteur ne l'allume pas ou ne l'éteint pas.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé à l'aide de l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

**Rangez les outils électriques inactifs hors de la portée des enfants et ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas bien l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

**Entretenez vos outils électriques. Vérifiez le non-alignement ou le coincement des pièces mobiles, le bris des pièces et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

Gardez les outils de coupe propres et bien affûtés. Les outils de coupe bien entretenus dotés de tranchants affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

**Utilisez l'outil électrique et les accessoires conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des travaux à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour un fonctionnement différent de celui prévu pourrait entraîner des risques.

Tenez les outils électriques par les surfaces de prise isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé ou avec sa propre corde. Le contact avec un fil « sous tension » permet de rendre des parties métalliques exposées de l'outil « sous tension » et de donner une décharge à l'opérateur.

**SERVICE**

**Faites entretenir votre outil électrique ou chargeur par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera l'entretien sécuritaire de l'outil électrique ou du chargeur.

## RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES RELATIVES AUX SCIES À ÉLAGUER

**Tenez toutes les parties du corps à l'écart de la chaîne de la scie lorsque la scie est en marche. Avant de démarrer la scie à chaîne, assurez-vous que la chaîne ne touche à rien. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une scie à chaîne peut causer un enchevêtrement de vos vêtements ou de votre corps avec la chaîne.**
**Tenez toujours une scie à chaîne avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Tenir la scie à chaîne avec une configuration à main inversée augmente le risque de blessures et ne doit jamais être pratiqué.**
**Tenez la scie à chaîne uniquement par des surfaces de prise isolées, car la chaîne peut entrer en contact avec le câblage caché ou son propre cordon. Les chaînes de scie qui entrent en contact avec un fil sous tension peuvent rendre des parties métalliques exposées de la scie à chaîne sous tension et causer une décharge à l'utilisateur.**
**Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs auditifs. Il faut porter de l'équipement de protection supplémentaire pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.**
**N'utilisez pas une scie à chaîne dans un arbre. L'utilisation d'une scie à chaîne lorsqu'on se trouve dans un arbre peut entraîner des blessures.**

**Assurez-vous d'avoir toujours les pieds bien crampés et d'utiliser la scie à chaîne uniquement lorsque vous vous tenez debout sur une surface fixe, sécuritaire et de niveau. Les surfaces glissantes ou instables, comme les échelles, peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de maîtrise de la scie à chaîne.**
**Lorsque vous coupez une branche qui est sous tension, faites attention à l'effet de ressort. Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la branche sous tension peut frapper l'opérateur /ou occasionner la perte de la maîtrise de la scie à chaîne.**
**Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et les jeunes arbres. Le matériau mince peut s'insérer dans la scie à chaîne et être projeté vers vous ou vous faire perdre votre équilibre.**
**Lorsque vous transportez ou rangez la scie à chaîne, posez toujours le protecteur de guide-chaîne. Une bonne manipulation de la scie à chaîne réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne de scie en mouvement.**
**Utilisez toujours vos deux mains lorsque vous utilisez la scie à chaîne.**
**Il faut éviter tout contact entre la pointe du guide-chaîne et tout objet. Le contact avec la pointe du guide-chaîne peut faire en sorte que le guide-chaîne se déplace soudainement vers le haut et vers l'arrière, ce qui peut causer des blessures graves. Suivez les instructions de lubrification, de réglage de la tension de la chaîne et de changement des accessoires. Une chaîne mal tendue ou lubrifiée peut se briser ou augmenter le risque d'effet de ressort.**
**Garder les poignées au sec, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées graisseuses et huileuses sont glissantes**
**ce qui peut causer une perte de maîtrise de l'outil.**

Couper le bois seulement. N'utilisez pas la scie à chaîne à des fins non prévues. Par exemple, n'utilisez pas la scie à chaîne pour couper du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux autres que le bois. L'utilisation de la scie à chaîne à des fins d'utilisation différentes de celles prévues peut entraîner des risques.

Portez des lunettes de sécurité et des protecteurs auditifs. Il est recommandé d'utiliser un autre équipement de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. Des vêtements de protection adéquats réduiront les blessures causées par des débris volants ou un contact accidentel avec la chaîne de scie.

**Ne démarrez pas la scie à élaguer lorsque le couvre-chaîne est installé sur celle-ci.** Le fait de démarrer la scie à élaguer avec le couvre-chaîne installé sur celle-ci peut faire en sorte que le couvre-chaîne soit jeté vers l'avant, ce qui pourrait causer des blessures corporelles et endommager les objets autour de l'opérateur.

**Avant de commencer le travail, vérifiez que la scie à élaguer est en bon état et qu'elle est conforme aux règlements de sécurité. Vérifiez ce qui suit :**

- Le guide et le couvercle du pignon sont correctement installés.
- La chaîne a été affûtée et est tendue conformément aux instructions fournies.

## CAUSES DE L'EFFET DE RESSORT ET PRÉVENTION PAR L'OPÉRATEUR

**AVERTISSEMENT:** L'effet de ressort peut se produire lorsque la chaîne mobile entre en contact avec un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide-chaîne ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne de la scie lors de la coupe. Le contact avec la partie supérieure de la pointe du guide-chaîne peut faire en sorte que la chaîne s'enfonce dans l'objet et arrête la chaîne pour un instant. Le résultat est une réaction inverse rapide et légère qui fait remonter le guide-chaîne vers le haut et l'arrière vers l'opérateur. Si la chaîne de scie est pincée le long du haut du guide-chaîne, le guide-chaîne peut être propulsé rapidement vers l'arrière vers l'opérateur. L'une ou l'autre de ces réactions peut entraîner une perte de maîtrise de la scie, ce qui peut entraîner des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité intégrés de la scie. En tant qu'utilisateur d'une scie à chaîne, vous devez prendre plusieurs mesures pour éviter que vos travaux de coupe ne se terminent par un accident ou des blessures.

- Maintenez une prise ferme, les pouces et les doigts encerclant les poignées de la scie à chaîne, les deux mains sur la scie et positionnez votre corps et votre bras pour résister aux forces de ressort. Les forces de ressort peuvent être contrôlées par l'opérateur s'il adopte des précautions adéquates. Ne pas lâcher prise de la scie à chaîne.

- Ne pas trop tendre les bras et ne pas couper au-dessus de la hauteur des épaules. Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec la pointe et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne en cas d'imprévu.

- N'utilisez que les guides et les chaînes de rechange précisées par le fabricant. Des guides et des chaînes de rechange incorrects peuvent causer des bris ou entraîner un effet de ressort.

- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien de la chaîne de scie. Diminuer la hauteur de la jauge de profondeur de l'instrument peut entraîner une augmentation de l'effet de ressort.

- Avec une compréhension de base de l'effet de ressort, vous pouvez réduire ou éliminer l'élément de surprise. Une surprise soudaine contribue aux accidents.

## RÉDUCTION DES VIBRATIONS ET DU BRUIT

Pour réduire l'influence des vibrations et du bruit, limitez les heures de travail et portez de l'équipement de protection individuelle. Respectez les points suivants pour réduire au minimum les vibrations et l'exposition au bruit :

1. Utiliser l'outil uniquement conformément à sa conception et à ses instructions.
2. Assurez-vous que le produit est en bon état et bien entretenu.
3. Utilisez les bons accessoires et assurez-vous qu'ils sont en bon état.
4. Tenez l'outil fermement par les poignées fournies sans trop serrer.
5. Entretenez le produit conformément à ces instructions et lubrifiez-le.

# SÉCURITÉ DE LA BATTERIE ET DU CHARGEUR

**⚠ AVERTISSEMENT: N'utilisez que le chargeur avec diagnostic fourni avec cet ensemble pour charger la batterie au lithium-ion de 20 V. Le chargement de toute autre batterie peut endommager le chargeur et causer des blessures graves.**

**1. POUR LE BLOC-BATTERIE**

a) Avant d'utiliser le bloc-batterie, lire toutes les instructions et mises en garde sur la batterie et sur le produit à l'aide du bloc-batterie.

b) Si le temps de fonctionnement est trop court, cessez immédiatement le fonctionnement pour éviter le risque de surchauffe et de brûlures possibles.

c) Ne court-circuitez pas le bloc-batterie :

1) Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
2) Évitez de ranger le bloc-batterie dans un endroit humide.
3) N'exposez pas le bloc-batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut causer un débit de courant important, une surchauffe, des brûlures possibles et même une panne.

d) Ne rangez pas l'outil et le bloc-batterie à des endroits où la température peut dépasser 105 °C (40,5 °F).

e) N'incinérez pas le bloc d'alimentation même s'il est fortement endommagé ou complètement usé. Le bloc-batterie peut exploser en cas d'incendie.

f) Faites attention de ne pas laisser tomber la batterie ou de ne pas la heurter.

g) N'utilisez pas une batterie endommagée.

**2. POUR LE CHARGEUR**

a) Avant de charger l'appareil, étudiez attentivement le manuel d'instructions.

b) Avant de charger la batterie, branchez d'abord le cordon d'alimentation dans le bloc d'alimentation et branchez ensuite la batterie au chargeur.

Une fois la batterie complètement chargée, débranchez-la après avoir retiré le bloc-batterie du chargeur.

c) Cet appareil est destiné à un usage intérieur seulement. N'exposez pas le chargeur à la pluie, à la neige ou à d'autres conditions climatiques extrêmes. N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés.

d) Utilisation correcte : Les chargeurs doivent être utilisés exclusivement pour recharger les batteries rechargeables Radley de 20 V. Toute autre application peut entraîner un risque d'incendie, de décharge électrique ou d'électrocution. L'utilisateur assume l'entière responsabilité de tout dommage causé par un emploi nécessaire.

e) Le chargeur est spécialement conçu pour recharger les batteries Radley de 20 V Max. Ne tentez pas de charger toute autre batterie avec ce chargeur.

f) Pour réduire les risques d'endommagement de la fiche électrique et du cordon, au moment de débrancher le chargeur tirez-le du mur par la fiche plutôt que par le cordon.

g) Assurez-vous de positionner le cordon de façon à ne pas marcher sur le cordon, trébucher sur celui-ci ou lui occasionner des dommages ou du stress.

h) N'utilisez pas le chargeur si le cordon ou la fiche est endommagé. Veuillez le remplacer immédiatement.

i) N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup brusque, s'il a été échappé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.

j) Ne démontez pas le chargeur, veuillez communiquer avec le service sans frais au 1-866-349-8665.

Un remontage inadéquat peut entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie.

m) Pour réduire les risques de décharge électrique, débranchez le chargeur de la prise de courant avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
n) La recharge ne doit être effectuée que lorsque la température de la batterie se situe entre 5 °C/41 °F et 40,5 °C/105 °F.
o) Le chargeur est conçu pour fonctionner avec une alimentation électriquedomestique standard. N'essayez pas de l'utiliser sur l'effet d'une autre tension.
p) Débranchez immédiatement le chargeur s'il présente des signes de fumée ou de flamme.
q) Ne percez pas le boîtier du chargeur ou du bloc-batterie.
r) Gardez le chargeur hors de la portée des enfants.

**AVERTISSEMENT:** Les pièces à l'intérieur du chargeur sont sous tension et peuvent provoquer une décharge.
Ne mettez rien dans les fentes des bornes du chargeur de batterie.

**3. CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT L'UTILISATION DU CHARGEUR ET DE LA BATTERIE**

a) Ne chargez pas la batterie lorsque la température est inférieure à 5 °C/40 °F ou supérieure à 40,5 °C/105 °F. La température la plus appropriée pour le chargement est entre 20 °C et 25 °C/68 °F et 77 °F.
b) N'insérez pas d'objets dans le trou réservé à la batterie du chargeur.
c) Ne court-circuitez jamais la batterie. Un court-circuit de la batterie l'endommagera gravement et pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
d) Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes, y compris des enfants, ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de savoir-faire, à moins que ces personnes ne fassent l'objet d'une supervision adéquate ou n'aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
e) Les enfants doivent être supervisés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'outil.
f ) Ne jetez pas les appareils électriques comme des déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte distinctes.
g) Si des appareils électriques sont jetés dans les dépotoirs ou dans des décharges électriques, des substances dangereuses peut couler dans la chaîne alimentaire, ce qui peut nuire à votre santé et à votre bien-être.
h) Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par une autre personne qualifiée pour éviter un danger.

**4. MISE AU REBUT DES BATTERIES ÉPUISÉES**

Pour des raisons de sécurité et pour préserver les ressources naturelles, veuillez les recycler ou les éliminer de façon appropriée. Ce produit contient du lithium-ion. La pile doit être éliminée de façon appropriée. Les lois locales, provinciales ou fédérales peuvent interdire l'élimination des piles au lithium-ion dans les ordures ordinaires. Consultez les autorités locales en matière de déchets pour obtenir des renseignements sur les options de recyclage ou d'élimination.

**5. PRÉPARATION AU RECYCLAGE DU BLOC-BATTERIE**

Ne pas tenter de détruire ou de démonter la batterie ni aucun de ses composants. Ne touchez pas les bornes avec des objets métalliques, car cela pourrait provoquer un court-circuit. GARDEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner un incendie ou des blessures graves

**6. CONSEILS POUR MAINTENIR UNE AUTONOMIE MAXIMALE DE LA BATTERIE**

a) Chargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'outil et chargez la batterie lorsque vous remarquez une diminution de la puissance de l'outil.

b) Chargez le bloc-batterie à une température de 5 à 40,5 °C (41 à 105 °F). Laissez un bloc-batterie chaud refroidir avant de le recharger.

c) Chargez le bloc-batterie une fois tous les 6 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période. On sait que la batterie au lithium-ion se décharge automatiquement avec le temps.

d) N'essayez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit. Si le boîtier de la batterie se brise ou se fissure, cessez immédiatement d'utiliser la batterie et ne la rechargez pas.

e) Une petite fuite de la batterie peut se produire dans des conditions d'utilisation, de recharge ou de température extrêmes. Cela n'est pas synonyme d'une défaillance. Cependant, si le joint extérieur est brisé et que cette fuite se produit sur votre peau, suivez les étapes suivantes :

1. Laver immédiatement avec de l'eau et du savon.
2. Neutraliser avec un acide doux comme le jus de citron ou le vinaigre.
3. Si du liquide entre dans vos yeux, rincer immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 10 minutes et consulter un médecin.

**REMARQUE:** Le liquide de la batterie est légèrement acide.
N'incinérez pas la batterie. Elle peut exploser dans un incendie.
N'utilisez pas de rallonge. Branchez le cordon du chargeur directement sur une prise électrique. Utilisez le chargeur uniquement dans une prise électrique standard de 120 V, 60 Hz.

N'utilisez pas le chargeur s'il a reçu un coup brusque, s'il a été échappé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Demandez à un technicien qualifié d'examiner le chargeur et de le réparer au besoin. Ne démontez pas le chargeur.
NE chargez PAS les batteries lorsque la zone de travail ou la température de la batterie est égale ou inférieure à 5 °C (41 °F) ou supérieure à 40,5 °C (105 °F).

Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer ou de l'entretenir.

## RECYCLAGE DES BATTERIES

**Pour préserver nos ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter les batteries de façon appropriée.** Les batteries chargées par ce chargeur peuvent contenir des produits chimiques et des métaux dangereux pour l'environnement. Ne jetez jamais les piles rechargeables dans les ordures ménagères ou dans les sites d'enfouissement, car elles contribuent à la pollution de l'environnement.

# SYMBOLES DE SÉCURITÉ

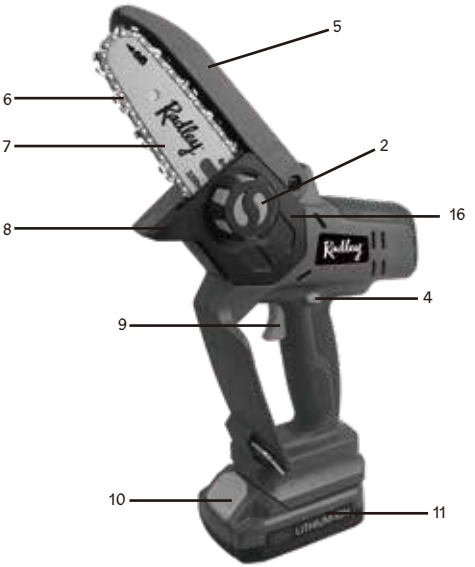
⚠ **AVERTISSEMENT:** Certains des symboles suivants peuvent apparaître sur les scies sans fil. Étudiez ces symboles et apprenez leur signification. La bonne interprétation de ces symboles permet d'utiliser cet outil plus efficacement et plus sécuritairement.

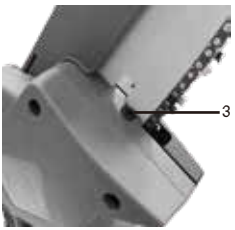
| | | | |
|---|---|---|---|
| | Lisez le manuel de l'utilisateur avant d'utiliser la | | Avertissement! Danger! Remarque! |
| | Lorsque l'outil est en cours d'utilisation, portez des lunettes de sécurité pour vous protéger des objets volants. Des protecteurs auditifs, comme un casque insonorisé, doivent être portés pour protéger l'ouïe de l'opérateur. Si l'opérateur travaille dans une zone où il y a un risque de chute d'objets, il doit aussi porter un casque de sécurité. | | Ne pas exposer à la pluie. |
| | | | Portez des bottes de sécurité pour vous protéger contre les décharges |
| | | | Portez des gants pour vous protéger les mains. |
| | | | ATTENTION : Ne jetez pas la batterie dans les déchets domestiques. |
| | Batterie au lithium-ion. | | N'exposez pas la batterie à de forts rayons du soleil pendant de longues périodes et ne la placez pas sur un radiateur (max 50 °C/122 ℉). |
| | Limitation de la température de protection. | | Le chargeur est conçu pour un usage intérieur seulement. |

Ce symbole indique que cet outil est répertorié conforme aux exigences canadiennes et américaines par cSGSus Testing Laboratories, Inc. UL 62841-1; CAN/CSA-C22.2 No. 62841-1-15

# CONNAISSEZ VOTRE SCIE À ÉLAGUER SANS FIL 20 V MAX

1. Chargeur de batterie
2. Bouton de retenue de la barre
3. Vis de tension de la chaîne
4. Bouton de verrouillage de sécurité
5. Dispositif de sécurité pour guide-chaîne et chaîne
6. Chaîne de scie
7. Guide-chaîne
8. Amortisseur
9. Interrupteur à gâchette MARCHE/ARRÊT
10. Bouton d'ouverture du bloc-batterie
11. Bloc-batterie
12. Évents
13. Évents
14. DEL rouge
15. DEL verte
16. Couvercle du pignon



# ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

La scie à élaguer est conçue pour couper uniquement le bois et les branches d'un diamètre maximal de 8 cm (3,15 po).

## VÉRIFICATION DE L'ÉTAT DU CHARGEUR DE LA BATTERIE

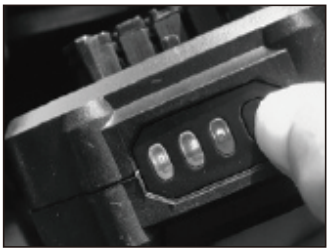
Le niveau de charge restant dans la batterie peut être vérifié à l'aide du voyant d'alimentation à DEL de la batterie qui se trouve à l'extrémité de cette dernière.

**REMARQUE:** La charge restante de la batterie peut être vérifiée pendant que la batterie est installée dans l'outil et que l'interrupteur MARCHE/ARRÊT est ÉTEINT. Il est également possible de vérifier la batterie pendant son retrait de l'outil. NE vérifiez PAS la charge restante de la batterie pendant que celle-ci est dans le chargeur. Vous obtiendrez une fausse lecture et vous pourriez endommager le système d'état de la batterie.

1. Maintenez le bouton d'état de la batterie situé à l'extrémité de la batterie enfoncé.
2. Un ou plusieurs des trois voyants à DEL de la fenêtre à DEL s'ALLUMENT pour indiquer la charge restante de la batterie comme suit :

| 1 voyant (voyant rouge ALLUMÉ) | 2 voyants (voyants rouge et orange ALLUMÉS) | 3 voyants (voyants rouge/orange/ vert ALLUMÉS) |
|---|---|---|
| 1/3 ou moins | 1/3 à 2/3 | 2/3 à entièrement |

3. Relâchez le bouton d'état de la batterie pour éteindre le voyant.



## CHARGER LE BLOC-BATTERIE

1. Placez le chargeur de batterie (1) dans un endroit sec près d'une prise de courant de 120 V et 60 Hz (Fig. 1).
2. Branchez le chargeur de batterie dans la prise de courant et assurez-vous que le voyant DEL vert (5) s'ALLUME. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au tableau (Fig. 2) pour définir le problème.
3. Tournez la batterie (2) à l'envers et glissez-la sur le chargeur.

**REMARQUE:** S'assurer que les rainures (3) sur les côtés de la batterie glissent sur les languettes correspondantes du chargeur (4) jusqu'à ce que le verrou de la batterie s'enclenche en place.

## REMARQUES:

1. Lorsque le chargeur est branché dans la prise murale et QU'AUCUNE batterie n'est sur le chargeur, le voyant vert (5) s'allume pour indiquer que le chargeur est « sous tension ».
2. Lorsqu'une batterie déchargée est installée sur le chargeur, le voyant vert S'ÉTEINT et le témoin rouge (6) S'ALLUME. Le voyant rouge indique que la batterie est en cours de chargement.
3. Si le voyant rouge NE S'ALLUME PAS, assurez-vous d'avoir glissé complètement le bloc-batterie sur le chargeur et que la prise de courant fonctionne correctement.
4. Voir la figure 2 ci-dessous pour d'autres fonctions des voyants lumineux.
5. Une batterie déchargée doit être entièrement chargée en 60 minutes.
6. Il est normal que le chargeur de batterie fasse un bourdonnement et soit chaud au toucher pendant le fonctionnement.
7. Si le bloc-batterie ne se recharge pas correctement, vérifiez que la prise électrique est sous tension.
8. NE chargez PAS les batteries lorsque la zone de travail ou la température de la batterie est inférieure ou égale à 5 °C/41 °F ou supérieure à 40,5 °C/105 °F.

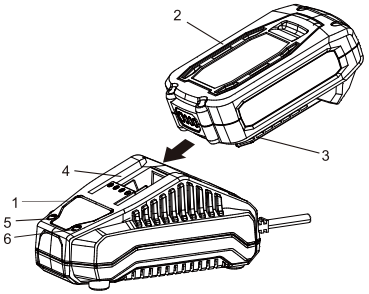



Fig. 1

| AMPOULE VERTE | AMPOULE ROUGE | BATTERIE INSÉRÉE DANS LE CHARGEUR | STATUT CHARGE |
|---|---|---|---|
| MARCHE | ARRÊT | NON | Chargeur branché à la source d'alimentation |
| ARRÊT | MARCHE | OUI | Batterie en cours de chargement |
| MARCHE | ARRÊT | OUI | La batterie est complètement chargée |
| ARRÊT | MARCHE | OUI | La batterie est chargée, mais ne fonctionne pas sur l'outil. Cela peut vouloir dire un contact défectueux/ mauvais avec la batterie ou les conditions de charge sont trop chaudes ou trop froides. |

Fig. 2

## INSTALLER UNE BATTERIE DANS LA SCIE À ÉLAGUER

1. Retirez la batterie (1) de la scie en appuyant vers le bas sur le bouton de dégagement de la batterie (2) et en faisant glisser la batterie vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle soit retirée de la poignée de scie (3) (Fig. 3).
2.Glissez la batterie complètement chargée sur les clés correspondantes (4) dans la poignée de la scie, où la batterie déchargée a été retirée.

**REMARQUE:** Assurez-vous que les fentes de la batterie sont bien engagées avec les clés de fixation de la poignée. Le bouton de dégagement de la batterie fera un clic lorsque la batterie sera complètement installée.

Fig. 3

⚠**AVERTISSEMENT: Ne pas installer la cartouche de la batterie en forçant.** Si la cartouche ne glisse pas facilement, elle n'est pas insérée correctement.

## ACTIONNER LA DÉTENTE ET LE VERROUILLAGE DE SÉCURITÉ

**La chaîne de scie est équipée à la fois d'un interrupteur blocable et d'un interrupteur à gâchette. Pour activer la scie :**

1. Appuyez sur l'interrupteur de verrouillage (2) (Fig. 4).
2. Tout en continuant d'appuyer sur l'interrupteur de verrouillage, appuyez sur l'interrupteur à gâchette (1).
3. Lorsque la scie démarre, relâchez l'interrupteur de verrouillage tout en continuant à serrer
la gâchette. La chaîne de scie continuera de fonctionner.
Pour éteindre la scie, relâchez la gâchette.

**REMARQUE:** Pour redémarrer la scie, appuyez sur l'interrupteur de verrouillage et appuyez sur l'interrupteur à gâchette.

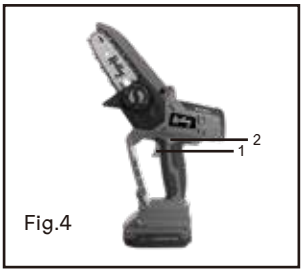


Fig.4

**Vérification du frein de la chaîne**

Activez la scie à chaîne, puis relâchez complètement l'interrupteur à gachette. La chaîne doit s'immobiliser en moins d'une seconde.

⚠**AVERTISSEMENT: Tenez fermement la scie à chaîne lorsque vous utilisez l'outil pour vérifier le frein. Le guide-chaîne et la chaîne ne doivent pas entrer en contact avec un objet.**

⚠**AVERTISSEMENT: Si la chaîne de la scie ne s'arrête pas dans un délai d'une seconde au cours de cet essai, cessez d'utiliser la scie à chaîne et consultez le service à la clientèle.**

## DÉPOSE OU POSE DE LA CHAÎNE DE SCIE

⚠**AVERTISSEMENT:** Les bords tranchants de la chaîne sont aiguisés. Portez toujours des gants de protection lorsque vous manipulez la chaîne.

⚠**AVERTISSEMENT:** La chaîne de scie et le guide-chaîne sont encore chauds juste après l'utilisation. Laissez-les refroidir suffisamment avant d'effectuer des travaux sur l'outil.

⚠**AVERTISSEMENT**: Effectuez la procédure d'installation ou de retrait de la chaîne de scie dans un endroit propre, exempt de sciure et de toute autre chose semblable.
Pour enlever la chaîne de la scie, suivez les étapes suivantes :
1. Retirez la batterie
2. Relâchez la gâchette (1).
3.Tournez le bouton de la plaque de chaîne dans le sens antihoraire, puis desserrez la chaîne de scie (2) (Fig. 5).

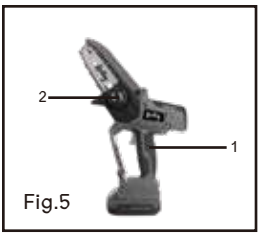


Fig.5

4. Retirez le couvercle du pignon, puis retirez la chaîne de scie et le guide-chaîne du corps de la scie à chaîne (Fig. 6-7).
Pour installer la chaîne de la scie, suivez les étapes suivantes :
(1) Vérifiez le sens de la chaîne de scie. Faites correspondre la direction de la chaîne de scie avec celle du repère sur le corps de la scie à chaîne.
(2) Fixez une extrémité de la chaîne de scie sur le dessus du guide-chaîne.
(3) Fixez l'autre extrémité de la chaîne de scie autour du pignon, puis fixer le guide-chaîne au corps de la scie à chaîne en alignant le trou du guide-chaîne avec la goupille du corps de la scie à chaîne.

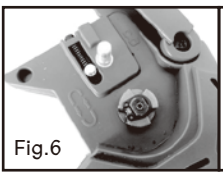


Fig.6

Fig.7

5. Insérez la saillie sur le couvercle du pignon dans le corps de la scie à chaîne, fermez ensuite le couvercle de façon à ce que les boulons et les goupilles du corps de la scie à chaîne soient en face des boulons et des goupilles sur le couvercle (Fig. 8).

Fig.8

(1) Serrez le bouton pour fixer le couvercle du pignon, puis desserrez-le légèrement pour régler la tension. **Ne serrez pas complètement le bouton de retenue du guide-chaîne avant d'avoir réglé la tension de la chaîne.**

## RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA CHAÎNE DE SCIE

**⚠AVERTISSEMENT: La chaîne de scie n'est pas encore tendue.**

**REMARQUE: Les nouvelles chaînes de scie s'étirent. Vérifiez fréquemment la tension de la chaîne lors de la première utilisation et serrez lorsque la chaîne se desserre autour du guide-chaîne.**

**⚠AVERTISSEMENT: Maintenez toujours la tension de la chaîne.**

**Une chaîne desserrée augmente le risque d'effet de ressort. Une chaîne desserrée peut sauter de la rainure du guide-chaîne. Cela pourrait blesser l'opérateur et endommager la chaîne. Une chaîne desserrée peut entraîner l'usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon.**
**Ne serrez pas trop la chaîne de la scie.** Une tension trop élevée de la chaîne de scie peut briser la chaîne de scie, user la barre-guide et briser le cadran de réglage.

**Pour plus de sécurité et pour réduire l'usure, il faut vérifier et ajuster la tension de la chaîne régulièrement ou après 10 minutes d'utilisation continue, afin de compenser les changements d'usure et de température.**
(1) Placez la scie à élaguer sur toute surface plane appropriée.
(2) Desserrez légèrement le bouton de retenue de la barre pour desserrer le couvercle du pignon.
(3) Soulevez légèrement la pointe du guide-chaîne et ajustez la tension de la chaîne. Tournez la vis de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer, tournez-la dans le sens antihoraire pour la desserrer. Serrez la chaîne jusqu'à ce que le côté inférieur de la chaîne de scie s'insère dans le rail du guide-chaîne, comme illustré (Fig. 9), ou jusqu'à ce que la chaîne puisse être soulevée du guide-chaîne et que le maillon-guide se trouve dans le rail du guide-chaîne.

**REMARQUE:** La chaîne doit tourner librement et être exempte de plis.

Fig.9

## LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE

**REMARQUE: La durée de vie de la chaîne et la capacité de coupe dépendent d'une lubrification optimale. Par conséquent, la chaîne doit être huilée avant d'être mise en marche.**

**⚠ IMPORTANT : Il est important d'utiliser un lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne formulé pour fonctionner dans une plage de températures étendue sans dilution requise. N'utilisez pas d'huile sale, usée ou contaminée d'une quelconque façon. Le guide-chaîne ou la chaîne peut être endommagé.**

**1. Éteignez la scie à élaguer et retirez la batterie.**

**2. Placez la scie à élaguer sur une surface plane, le couvercle du pignon vers le haut.**

**3. Nettoyez le guide-chaîne et la chaîne de scie avec une brosse douce ou un solvant.**

**4. Appliquez de l'huile multifonctionnelle à un endroit situé entre le guide-chaîne et la chaîne de scie.**

**5. La fréquence de lubrification dépend de la fréquence d'utilisation. Au début, si une quantité d'huile adéquate a été appliquée sur la chaîne de la scie, l'huile éclaboussera sur le bois qui est coupé.**

## UTILISATION DE LA SCIE À ÉLAGUER SANS FIL

⚠**AVERTISSEMENT:** La première fois, l'utilisateur doit s'exercer à couper avec le bois sur un chevalet ou un support.

⚠**AVERTISSEMENT:** Fixez bien les pièces rondes pour empêcher la rotation.

⚠**AVERTISSEMENT:** Tenez toutes les parties du corps loin de la chaîne de la scie lorsque le moteur est en marche.

⚠**AVERTISSEMENT:** Tenez fermement la scie à élaguer lorsque le moteur tourne.

⚠**AVERTISSEMENT:** Ne tendez pas trop les bras. Maintenez toujours une posture et un équilibre adéquats.

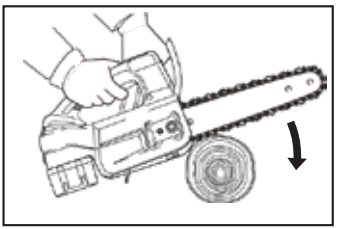
**REMARQUE:** Ne lancez jamais l'outil et ne le laissez jamais tomber.

**REMARQUE:** Ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'outil.

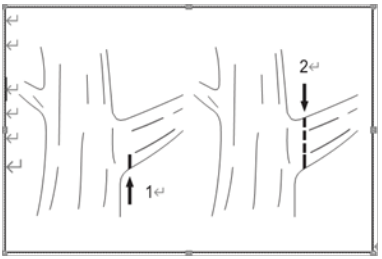
## ÉLAGAGE DES ARBRES

Mettez le corps de la scie à élaguer en contact avec la branche à couper avant de la mettre en marche. Sinon, le guide-chaîne pourrait osciller, ce qui pourrait entraîner des blessures à l'opérateur. Sciez le bois à couper en le déplaçant simplement en utilisant le poids de la scie à élaguer.

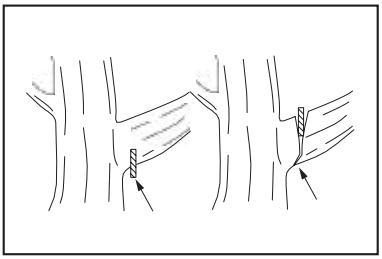
Si vous ne pouvez pas couper le bois en un seul coup :
Appliquez une légère pression sur la poignée et continuez à scier et à tirer la scie à élaguer un peu vers vous.



Lorsque vous coupez des branches épaisses, faites d'abord une coupe en dessous peu profonde, puis faites une coupe de finition depuis le haut.

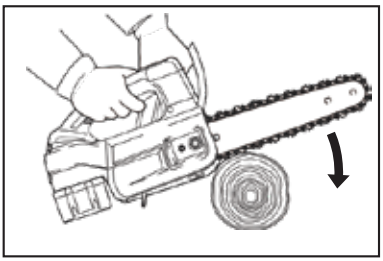


Si vous tentez de couper des branches épaisses à partir du bas, la branche pourrait se refermer et pincer la chaîne de scie lors de la coupe. Si vous tentez de couper des branches épaisses à partir du haut sans effectuer de sous-coupe peu profonde, la branche pourrait fendiller.



## TRONÇONNAGE

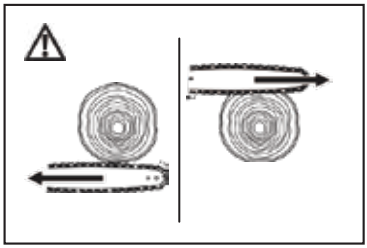
1. Déposez le corps de la scie à chaîne sur le bois à couper.



(1) Lorsque la chaîne de la scie tourne, la scie est dans le bois.
(2) Appliquez une légère pression sur le dessus de la machine, continuez la coupe, et desserrez légèrement la scie.

**REMARQUE: Au moment d'effectuer plusieurs coupes, éteignez la scie à chaîne entre les coupes.**

⚠ **AVERTISSEMENT:** Si le bord supérieur du guide est utilisé pour la coupe, la scie à élaguer pourrait être repoussée dans votre direction si la chaîne se coince. Pour cette raison, coupez avec le bord inférieur pour que la scie soit déportée de votre corps.



# ENTRETIEN

## GÉNÉRALITÉS

⚠ **AVERTISSEMENT:** Pour l'entretien de cet outil, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'utilisation de toute autre pièce peut créer un danger ou endommager le produit.

N'utilisez PAS de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les plastiques sont susceptibles de subir des dommages causés par divers types de solvants commerciaux et peuvent être endommagés par leur utilisation. Utilisez un chiffon propre pour enlever la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

⚠ **AVERTISSEMENT:** Ne laissez pas les liquides de frein, l'essence, les liquides à base de pétrole, les produits à base de pétrole, les huiles pénétrantes, etc., entrer en contact avec les pièces en plastique. Ils contiennent des produits chimiques qui peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique.

N'abusez PAS des outils électriques. Les pratiques abusives peuvent endommager l'outil et la pièce à couper.

⚠ **AVERTISSEMENT :** N'essayez PAS de modifier les outils ou de créer des accessoires. Une telle modification est une utilisation abusive et pourrait entraîner des conditions dangereuses pouvant entraîner des blessures graves. La garantie serait également invalidée.

## LUBRIFICATION

Tous les roulements de cet outil sont lubrifiés avec une quantité suffisante de lubrifiant de grande qualité pour la durée de vie de l'unité dans des conditions normales. Par conséquent, aucune autre lubrification n'est nécessaire.

### Nettoyage et entreposage

a) Maintenez les poignées sans huile pour assurer une prise sûre.
b) Au besoin, nettoyez l'appareil avec un linge humide et au besoin, avec un détergent doux.
c) Retirez la batterie de l'outil avant de l'entreposer ou de le nettoyer.

⚠ Avant chaque nettoyage, éteignez l'appareil et retirez la batterie.
N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide pour le nettoyer.
Gardez la scie à chaîne dans un endroit sécuritaire et sec, hors de la portée des enfants.

## RENDEMENT DE LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Les batteries au lithium-ion offrent le meilleur rendement et fournissent une puissance de sortie maximale à la température ambiante (20℃ ou 68℉). Lors d'une utilisation à basse température, la capacité de la batterie sera réduite et elle NE fonctionnera PAS à une température inférieure à -20 °C (14 °F). La puissance de sortie augmentera à mesure que la chaleur générée par la batterie pendant l'utilisation augmentera la température interne de la batterie. Il en résultera une puissance accrue à mesure que l'outil est utilisé.

## ENTRETIEN DE LA BATTERIE AU LITHIUM-ION

Les batteries au lithium-ion n'ont pas de « mémoire » et n'ont pas besoin d'être complètement déchargées périodiquement. Il est recommandé de charger les batteries au lithium-ion après chaque utilisation pour qu'elles soient complètement chargées au besoin.

**REMARQUE:** Une batterie complètement chargée perdra environ 2 % de sa charge par mois pendant l'entreposage.

## RETRAIT DU BLOC-BATTERIE ET PRÉPARATION POUR LE RECYCLAGE

Pour préserver nos ressources naturelles, veuillez recycler ou jeter les batteries de façon appropriée.

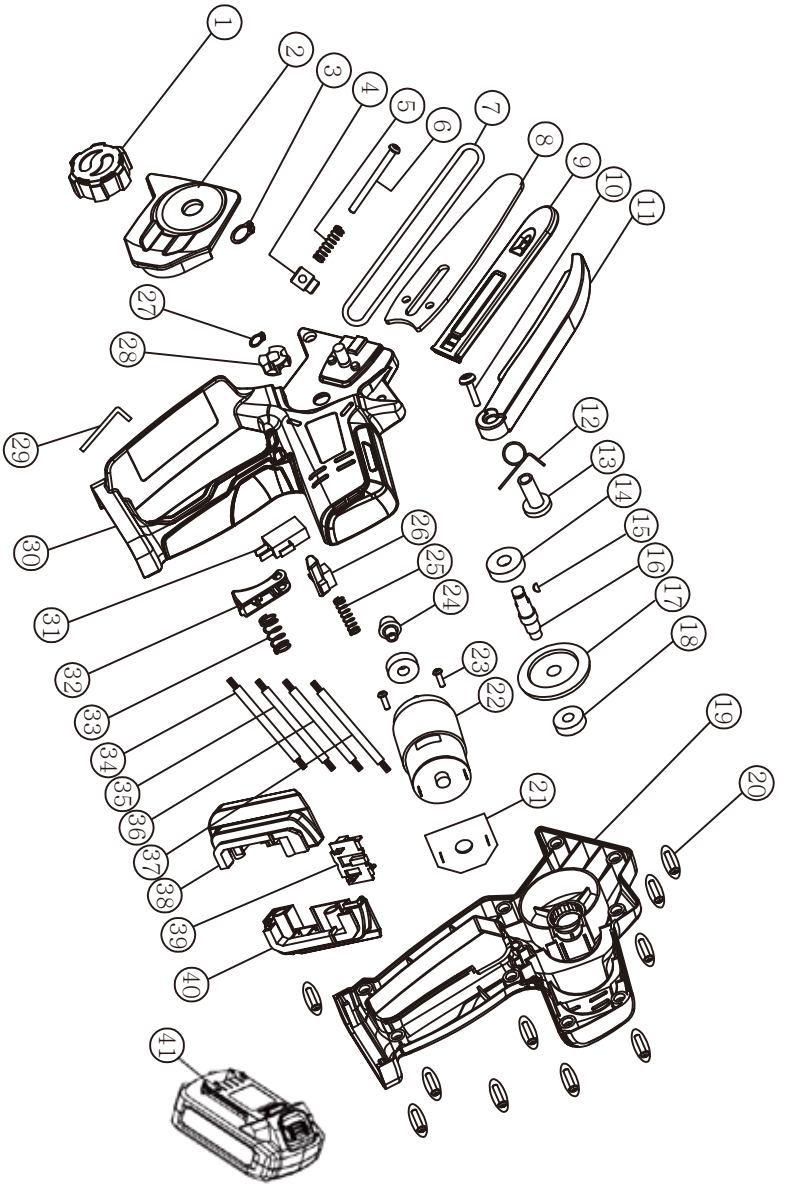
Les batteries fournies avec cet outil peuvent contenir des produits chimiques et des métaux qui sont nocifs pour l'environnement. Ne jetez jamais les batteries rechargeables dans les ordures ménagères ou dans les sites d'enfouissement, car elles contribuent à la pollution de l'environnement.

Consultez les autorités locales en matière de déchets pour obtenir des renseignements sur les options de recyclage et d'élimination.

⚠**AVERTISSEMENT: Si la batterie a été retirée de l'outil, couvrez les bornes de la batterie avec du ruban isolant ou du ruban adhésif de service intense. Ne touchez jamais les deux bornes avec des objets métalliques ou des parties du corps, car un court-circuit pourrait en résulter.**
**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. N'essayez pas de détruire ou de démonter la batterie ni de retirer ses composants. Les piles rechargeables doivent être recyclées ou jetées de façon appropriée. Le non-respect de ces avertissements pourrait entraîner des blessures graves.**

⚠**AVERTISSEMENT: Lors de l'entretien, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation d'autres pièces peut créer un risque pour la sécurité ou endommager l'outil. Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cet outil peut créer un danger pour la sécurité, sauf si les réparations sont effectuées par un technicien qualifié. Pour plus d'informations, appelez le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 349-8665. Toujours commander par NUMÉRO DE PIÈCE et non par numéro clé.**

# VUE ÉCLATÉE


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26

# LISTE DES PIÈCES

⚠ **AVERTISSEMENT:**Lors de l'entretien, n'utiliser que des pièces de rechange d'origine.L'utilisation d'autres pièces peut créer un risque pour la sécurité ou endommager la scie.Toute tentative de réparation ou de remplacement de pièces électriques sur cette scie à chaîne peut Pour plus de renseignements, appelez le service d'assistance téléphonique sans frais au 1 866 349-8665; du lundi au vendredi : de 9 h à 17 h, heure normale de l'Est.
Toujours commander par le numéro de pièce.

| Numéro clé | Numéro de pièce | Nom de la pièce | Quantité |
|---|---|---|---|
| 1 | 3121930101058001 | bouton | 1 |
| 2 | 3121930101069001 | fouloir du plateau de chaîne | 1 |
| 3 | 33CC0140101 | anneau à ressort | 1 |
| 4 | 3221930101138001 | goujon | 1 |
| 5 | 3221930201060001 | ressort | 1 |
| 6 | 33SACDC004300101 | vis à douille hexagonale | 1 |
| 7 | 3200140101006001 | chaîne | 1 |
| 8 | 3200140101007001 | plaque-guide | 1 |
| 9 | 3121930101023001 | gaine pour plaque à chaîne | 1 |
| 10 | 33SPAQA005250101 | vis | 1 |
| 11 | 3121930101053001 | plaque de protection | 1 |
| 12 | 3221930101060001 | ressort de torsion | 1 |
| 13 | 3221930101023001 | garniture d'étanchéité | 1 |
| 14 | 33DB600002011 | roulements | 1 |
| 15 | 3341010101077001 | clé woodruff | 1 |
| 16 | 3221930101020001 | arbre de sortie | 1 |
| 17 | 3221930201052001 | roue de chevalement | 1 |
| 18 | 33DB608002011 | roulements | 2 |
| 19 | 3121930101002001 | boîtier droit | 1 |
| 20 | 33SBAQA004160101 | vis | 10 |
| 21 | 3421930101053001 | protection | 1 |
| 22 | 3421930101004001 | moteur | 1 |
| 23 | 33SBAQM004080101 | deux vis calantes | 1 |
| 24 | 3221930101052001 | pignon | 1 |
| 25 | 3222510101060001 | ressort | 1 |
| 26 | 3121930201058001 | interrupteur latéral | 1 |

| Numéro clé | Numéro de pièce | Nom de la pièce | Quantité |
|---|---|---|---|
| 27 | 33CC0100101 | anneau à ressort | 1 |
| 28 | 3221930101155001 | pignon | 1 |
| 29 | 3221930101098001 | clé mâle | 1 |
| 30 | 3121930101001001 | boîtier gauche | 1 |
| 31 | 3422910101032001 | microinterrupteur | 1 |
| 32 | 3121930101157001 | interrupteur à gâchette | 1 |
| 33 | 3221930301060001 | ressort | 1 |
| 34 | 3421930101027001 | à la borne 1 | 1 |
| 35 | 3421930201027001 | à la borne 2 | 1 |
| 36 | 3421930301027001 | à la borne 3 | 1 |
| 37 | 3421930401027001 | à la borne 4 | 1 |
| 38 | 3121810101039001 | bloc-batterie avec support | 1 |
| 39 | 3100810101049001 | garniture a | 1 |
| 40 | 3121810201039001 | support inférieur du bloc-batterie | 1 |
| 41 | 1290090047 | batterie | 1 |

# GARANTIE

## GARANTIE – SCIE À ÉLAGUER SANS FIL

Si cet outil Radley tombe en panne en raison d'un défaut des matériaux ou de fabrication dans les trois ans suivant la date d'achat, retournez-le à un magasin Home Hardware avec la facture de vente d'origine pour l'échanger. Deux ans pour la batterie et le chargeur. Cette garantie n'inclut pas les pièces consommables, y compris, mais sans s'y limiter, les lames, les brosses, les courroies et les ampoules.
Cette garantie couvre uniquement les défauts de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas l'usure normale, la défaillance due à une utilisation abusive ou inappropriée ou les défauts causés par une manipulation négligente ou des accidents. Si ce produit Radley est utilisé à des fins commerciales ou de location, cette garantie ne s'applique pas.

# 20 V max
# Scie à élaguer sans fil

## GUIDE D'UTILISATION

Garantie limitée de 3 ans sur l'outil

Radley®

**OUTILS RADLEY**
ST. JACOBS (ONTARIO), N0B 2N0
© 2021 Home Hardware Stores Limited
*1-866-349-8665*
Service à la clientèle/assistance technique

**5240-051**
Fabriqué en Chine

*Garantie de 3 ans*

Ce produit Radley® bénéficie d'une garantie LIMITÉE de trois (3) ans contre les défauts de matériaux ou de fabrication. Se reporter au manuel de l'utilisateur pour des précisions.

SGS C US
GY2193

**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. CONSERVER CE MANUEL POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

La tension initiale maximale de la batterie (mesurée sans charge) est de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES CSA

PORTER DES PROTECTIONS AUDITIVES

PROTECTION POUR LE VISAGE